

• УГОДА ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО № UA11-150323-1043

місто Львів

15 березня 2023 року

ця Угода про співпрацю № UA11-150323-1043 від «15» березня 2023 року (надалі - «Угода») укладена між:

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «НЕСТЛЕ УКРАЇНА», платник ПДВ та податку на прибуток підприємств на загальних умовах, в особі начальника відділу кормів для тварин Дубовика Ігоря Володимировича, що діє на підставі Довіреності № 60/2022-1-UA11, від 02.10.2022, (надалі - Компанія), з однієї сторони, та

ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВЕТЕРИНАРНОЇ МЕДИЦИНИ ТА БІОТЕХНОЛОГІЙ ІМЕНІ С.З. ГЖИЦЬКОГО, в особі в.о. ректора Сибеля Володимира Володимировича, який діє на підставі Статуту, (надалі - Університет), з іншої сторони, (надалі разом – Сторони).

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Підписуючи Угоду, Сторони керуються:

1.1.1. взаємною зацікавленістю в розвитку та популяризації фелінології, ветеринарної медицини, захисту собак, покращення їх добробуту, харчування, ветеринарного забезпечення, популяризації дбайливого і правильного ставлення до домашніх тварин в суспільстві тощо;

1.1.2. взаємною зацікавленістю у співробітництві шляхом проведення заходів щодо розвитку та популяризації напрямків, описаних у пункті 1.1.1.

2. ПРЕДМЕТ УГОДИ

2.1. Предметом Угоди є організація партнерства та співробітництва Сторін.

2.2. Сторони домовились:

- 2.2.1. брати участь у спільних наукових та інноваційних проектах, спрямованих на вирішення актуальних проблем, які становлять спільний інтерес Сторін;
- 2.2.2. спільно надавати допомогу у вигляді корму для домашніх тварин;
- 2.2.3. здійснювати обмін інформацією, необхідною для співробітництва Сторін в рамках виконання Угоди;
- 2.2.4. організовувати / приймати участь в інших заходах, які відповідають інтересам Сторін, викладеним у статті 1 Угоди (надалі разом - «Заходи»).

3. ФОРМА СПІВРОБІТНИЦТВА ТА ПОРЯДОК ПОГОДЖЕННЯ ЗАХОДІВ

- 3.1. Співробітництво між Сторонами здійснюється на основі цієї Угоди та/або додаткових угод і договорів, що укладатимуться Сторонами на виконання цієї Угоди.
- 3.2. Проведення кожного та будь-якого із Заходів, погоджується Сторонами шляхом обміну електронними листами. Для Компанії є обов'язковою наявність в адресі електронної пошти її представника частки @UA.nestle.com».

4. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

- 4.1 В рамках виконання цієї Угоди, Сторони зобов'язуються обмінюватися інформацією, необхідною для проведення Заходів в обсязі та у строки, необхідні для проведення Заходів.

5. ВИТРАТИ СТОРІН

- 5.1. Витрати, пов'язані з організацією та проведення Заходів, Сторони здійснюють кожна самостійно на умовах взаємності, якщо не буде погоджено інший порядок.
- 5.2. Угода не накладає жодних фінансових зобов'язань на жодну з Сторін. Будь-які фінансові зобов'язання повинні додатково обговорюватися у кожному конкретному випадку, залежатимуть від фінансової спроможності Сторін, та у будь-якому випадку є предметом окремого договору.

Усі зобов'язання, пов'язані із Заходами, повинні здійснюватися відповідно до вимог чинного законодавства України.

6. ПЛАНУВАННЯ РОБОТИ

6.1. Сторони можуть погоджувати стратегічне планування спільної діяльності та програм. У випадку погодження, стратегічного плану співробітництва, кожен з партнерів зобов'язується надати відповідний період часу та трудові ресурси для діяльності, що є взаємовигідною та рівно цікавою для кожної із Сторін.

6.2. Конкретні домовленості по проведенню Заходів, строки їх проведення та інші питання будуть погоджуватися Сторонами у порядку, передбаченому у пункті 3.2. Угоди.

7. СТРОК ДІЇ УГОДИ

7.1. Угода набирає чинності з моменту її підписання Сторонами і діє до 31 грудня 2025 року.

7.2. Компанія має право розірвати Угоду в односторонньому порядку, направивши відповідне повідомлення ЗВО. Угода вважається розірваною з дати, зазначеної в такому повідомленні.

8. НАЙМЕНУВАННЯ ТА ТОРГОВЕЛЬНА МАРКА КОМПАНІЇ

8.1. Університет має право використовувати знак для товарів та послуг ТМ «Pro Plan», володіє правами якого Компанія (надалі - «Торговельна марка, Торговельні марки») та найменування Компанії лише в цілях популяризації товарів та послуг ТМ «Pro Plan», а саме:

- Проведення лекцій щодо ознайомлення з асортиментом продукції та впливом на здоров'я тварини, рекомендаціями щодо годівлі і т.д.;
- Використання продукції при виконанні лабораторних робіт студентами університету;
- Використання продукції при написанні кандидатських/магістерських наукових робіт
- Надання ЗВО рекомендацій використання продукції

8.2. Угодою не передається та не надається ЗВО жодного права власності на Торговельні марки, а також на оформлення, дизайн, ознаки розрізнення, зареєстровані чи ні. ЗВО не має права реєструвати Торговельні марки або інші подібні торгові марки, у жодній країні та у жодній формі, з метою уникнення ризику переслідування за підробку.

9. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

9.1. Інформація, отримана ЗВО від Компанії в рамках виконання Угоди, відомості та документи, є конфіденційною інформацією та комерційною таємницею.

9.2. Під комерційною таємницею та конфіденційною інформацією Компанії розуміються відомості, пов'язані з виробництвом, технологічною, інформацією, управлінням, фінансами, підприємницькою та іншою діяльністю Компанії, які перебувають у володінні, користуванні та розпорядженні Компанії, неправомірне розголошення, передача, витік яких можуть завдати шкоди Компанії та/або його контрагентам.

9.3. Положення цих пунктів Угоди діють протягом строку дії Угоди та 5 (п'яти) років після розірвання або спливу строку дії Угоди.

9.4. У випадку розголошення конфіденційної інформації, винна Сторона може бути притягнута до відповідальності відповідно до чинного законодавства.

9.5. Кожна Сторона зобов'язується забезпечити дотримання своїми співробітниками та/або особами, залученими до виконання Угоди, вимог щодо нерозголошення конфіденційної інформації та обмеження доступу до неї третіх осіб.

9.6. Розкриття Стороною конфіденційної інформації дозволяється лише у випадках, коли її розкриття:

є необхідним для належного виконання Стороною прийнятих на себе по Угоді зобов'язань (тобто виконання Угоди у будь-який інший спосіб є неможливим без такого розкриття);

здійснюється на вимогу органів державної влади, яка є обов'язковою до виконання відповідно до положень чинного законодавства України. Про кожний випадок отримання вимоги на розкриття Конфіденційної інформації Університет зобов'язаний негайно (протягом не більш ніж 24 годин) повідомляти Компанію у письмовій формі.

9.7. Обмеження на використання Конфіденційної інформації Сторонами не розповсюджується на ту інформацію, яка: (1) віднесена до відомостей, що відповідно до законодавства не можуть складати службову або комерційну таємницю; (2) не має дійсної або потенційної цінності, оскільки є відомою третім особам; (3) до неї має бути забезпечено вільний доступ на законних підставах. Також обмеження стосовно розголошення інформації не стосуються розголошення інформації на вимогу офіційних представників державних органів, що мають право контролювати та перевіряти діяльність Сторін, судів та інших компетентних органів.

9.8. Сторона, якій стало відомо про порушення встановленого Договором режиму охорони конфіденційної інформації, негайно (протягом не більш ніж 24 годин) по телефону і на електронну адресу повідомляє про це іншу Сторону і надає можливість повноцінної участі у встановленні обставин таких порушень. З метою виконання пункту Сторони домовились використовувати такі телефони та електронні адреси (e-mail): Ø +41 21 924 9191 (гаряча лінія Nestlé SOC); e-mail: 3rdParty.RISE@ua.nestle.com; +38 067 720 26 66 ; e-mail: facvetmed@ukr.net

9.10. Сторона, що зазнала збитків внаслідок порушення іншою Стороною передбачених Договором правил поведження з конфіденційною інформацією, має право на їх відшкодування.

10. АВТОРСЬКІ ПРАВА

10.1. Виключні майнові авторські права Компанії на об'єкти авторського права, створені в процесі виконання Угоди, поширюються як на готовий об'єкт авторського права, отриманий в результаті виконання Угоди, так і на інші об'єкти, отримані в ході її виконання, незалежно від мови та форми вираження,

включаючи, але не обмежуючись, текстовим / графічним наповненням її формою об'єкту авторського права.

10.2. Територія, на яку розповсюджуються виключні майнові авторські права на об'єкти авторського права, створені в процесі виконання Угоди, не обмежена і включає в себе територію усіх країн світу.

10.3. Виключні майнові авторські права на об'єкти авторського права, створені в процесі виконання Угоди, у будь-якому разі належать Компанії, навіть у тому випадку, якщо Компанія надає ЗВО тимчасовий доступ до такого об'єкта авторського права для організації / модерування / участі в Заході.

10.4. ЗВО має право використовувати будь-які об'єкти авторського права, що належать Компанії та/або використовується нею (в тому числі, виступи, лекції, промови та Інші усні твори) виключно в межах, строком та з метою виконання цієї Угоди та після письмового погодження з Компанією.

10.5. За порушення виключних майнових авторських прав автора, винувата Сторона може бути притягнута до відповідальності відповідно до чинного законодавства України.

11. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

11.1. Спори між Сторонами повинні вирішуватись, у першу чергу, шляхом дружніх переговорів.

11.2. Якщо в результаті таких переговорів не буде досягнуто згоди, будь-які спори, протиріччя або вимоги, які виникають з цієї Угоди або у зв'язку з цією Угодою, її невиконанням, припиненням або втратою чинності, підлягають вирішенню у судовому порядку згідно з законодавством України.

11.3. Дана Угода та правовідносини Сторін, що виникають на підставі Угоди, регулюються законодавством України.

12. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

12.1. За порушення умов Угоди, а також прав та інтересів Сторін, які не передбачені цією Угодою, але їх наявність у відповідної Сторони резюмується

характером та обсягом прав/обов'язків Сторін, Сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України.

13. ІНШІ УМОВИ

13.1. В рамках Угоди Сторони діють і несуть ризики незалежно одна від одної, а Угода, в свою чергу, не створює між ними жодного дочірнього або спільного підприємництва, жодного зобов'язання підпорядкування або представництва, жодного доручення, посередництва або подібного зв'язку. Здійснюючи свою діяльність в рамках виконання Угоди, ЗВО не має права діяти від імені та за рахунок Компанії.

13.2. Угода виражає повне розуміння Сторонами предмету Угоди і замінює собою всі попередні пов'язані усні або письмові угоди між Сторонами.

13.3. Усі питання, які не врегульовані Угодою, регулюються законодавством України.

13.4. Усі зміни й доповнення до Угоди оформлюються письмово у вигляді додаткових угод до Угоди, підписуються обома Сторонами і є невід'ємними частинами цієї Угоди.

13.5. Недійсність деяких положень цієї Угоди не тягне за собою недійсності Угоди в цілому. Сторони невідкладно замінюють недійсне положення дійсним, зберігаючи і вдосконалюючи при цьому початковий зміст положення і наміри Сторін.

13.6. Угода укладена в двох оригінальних примірниках, які мають однакову юридичну силу – по одному примірнику для кожної Сторони.

14. ЗАХИСТ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

14.1. Сторони підтверджують чітке розуміння вимог чинного законодавства України у сфері захисту персональних даних та зобов'язуються дотримуватися цих вимог стосовно персональних даних, які стали їм відомі в ході взаємодії по Договору.

14.2. Кожна Сторона забезпечує, щоб усі персональні дані, що передані нею іншій Стороні в ході взаємовідносин по Договору, були одержані нею в законний спосіб з додержанням усіх необхідних процедур та одержанням

дозволів на їх використання, у випадках, коли одержання відповідних дозволів вимагається чинним законодавством України.

14.3. Сторони здійснюватимуть обробку персональних даних виключно з метою, визначеною в Угоді та виключно в порядку, передбаченому чинним законодавством України та визначеному в письмових інструкціях, що можуть надаватися Сторонами під час дії Угоди або обумовлені в Угоді. Якщо в будь-який момент Сторона втрачає можливість дотримуватися визначеного порядку обробки персональних даних (або в результаті змін в законодавстві або в результаті змін в інструкціях, або іншим чином), Сторона зобов'язується невідкладно:

а) повідомити іншу Сторону про положення, яких вона не має можливості дотримуватися, та причини, через які не має можливості їх дотримуватися;

б) припинити обробку відповідних персональних даних іншої Сторони (окрім зберігання та забезпечення захисту персональних даних) до того часу, коли інша Сторона надасть нові інструкції, яких Сторона буде мати можливість дотримуватися.

14.4. Сторони зобов'язуються вживати усіх розумних заходів для того, щоб обробка ними персональних даних не призводила до порушення законодавства, впроваджувати та вживати належних технічних та організаційних заходів, згідно з вимогами законодавства України та цього Договору, для запобігання випадків порушення інформаційної безпеки.

14.5. У випадку залучення третіх осіб для обробки персональних даних у зв'язку з виконанням Угоди, Сторона зобов'язується отримати попередню письмову згоду іншої Сторони на залучення такої третьої особи та забезпечити дотримання третіми особами вимог чинного законодавства України у сфері захисту персональних даних. Сторона зобов'язується на запит іншої Сторони надати повний перелік третіх осіб, що обробляють персональні дані із зазначенням складу персональних даних.

14.6. У випадку надання будь-яких персональних даних однією Стороною іншій Стороні, Сторони будуть вживати всі необхідні заходи для того, щоб надати такі персональні дані у законний спосіб та з додержанням усіх необхідних

процедур уповноважити іншу Сторону здійснювати обробку таких персональних даних в цілях виконання цієї Угоди.

14.7. Сторона зобов'язується на вимогу іншої Сторони передати всі персональні дані, зібрані нею під час виконання цієї Угоди.

14.8. У випадку звернення до Сторони державного органу, що здійснює контроль у сфері захисту персональних даних, або будь-якої третьої особи, звернення якої прямо або опосередковано пов'язане з обробкою персональних даних Сторін, Сторона невідкладно повідомить іншу Сторону в письмовій формі про таке звернення та надасть скан-копію такого звернення.

14.9. Сторони гарантують, що впродовж дії Договору будуть вживати всіх передбачених законом заходів, спрямованих на недопущення розголошення персональних даних, які були їм довірено або які стали відомі у зв'язку з цією Угодою.

14.10. Сторони зобов'язуються негайно письмово повідомляти одна одну про наступні порушення:

- фактичне несанкціоноване отримання, використання, обробку, втрату, розголошення або доступ до персональних даних.

- підозру або обґрунтоване припущення про те, що мало місце несанкціоноване отримання, використання, обробка, втрата, розголошення, доступ до персональних даних;

- несанкціоноване використання систем Сторони або третіх осіб, що залучені для обробки персональних даних, для отримання доступу до будь-якої системи іншої Сторони, що впливає на будь-які персональні дані.

З метою виконання цього пункту Сторони домовились використовувати такі телефони та електронні адреси (e-mail): +41 21 924 9191 (гаряча лінія Nestlé SOC); e-mail: 3rdParty.RISE@ua.nestle.com, +38 067 720 26 66 ; e-mail: facvetmed@ukr.net

14.11. Письмове повідомлення про порушення, передбачені п.14.10. Угоди, повинно містити наступну інформацію:

- Суть порушення;

- Категорія персональних даних, кількість суб'єктів персональних даних, стосовно яких відбулося порушення;
- Треті особи, задіяні в порушенні, якщо такі є;
- Дата виявлення порушення;
- Дата виникнення порушення, якщо неможливо встановити – ймовірна дата виникнення порушення;
- Наслідки порушення;
- Контактні дані особи, у якої можна отримати додаткову інформацію стосовно порушення;
- Заходи, що запропоновані та/або прийняті для мінімізації можливих несприятливих наслідків порушення та їх вирішення

15. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА РЕКВІЗИТИ СТОРІН

СТОРОНА 1:

Львівський національний університет
ветеринарної медицини та біотехнологій
імені С.З. Гжицького,
Україна, м. Львів, 79010, (032) 260-28-89,
вул. Пекарська, 50,
р/р UA358201720343191003200002642
ЄДРПО 00492990
МФО 820172
ПН 004929913062
№ св. 100105920

СТОРОНА 2:

ТОВ «Нестле Україна»
ЄДРПОУ 32531437
Адреса: 04070, м. Київ, вул. Верхній Вал, 72
в літері «А»
т. 044 490 8000 ф. 044 490 8020
АТ «ІНГ Банк Україна», м. Київ
П/р UA 333005390000026004003048400
ПН 325314326567
Витяг з реєстру платників ПДВ № 1528104500094
від 05.03.2015
Постачальник є платником податку на
прибуток на загальних умовах

В.о. ректора

Володимир СТИБЕЛЬ



Начальник відділу кормів для тварин
Ігор ДУБОВИК



М. П.

Handwritten signature of Igor Dubovik